

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual do usuário

Käyttöopas

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



**PHILIPS**



**Português . . . . . 4**

**Português**

**Suomi . . . . . 18**

**Suomi**

**Έλληνικά . . . . . 32**

**Έλληνικά**

**Русский . . . . . 46**

**Русский**

**Polski . . . . . 60**

**Polski**

**Česky . . . . . 74**

**Česky**

**Slovensky . . . . . 88**

**Slovensky**

**Magyar . . . . . 102**

**Magyar**

**Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philipsiin!**  
**Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa:**  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Päälaitteen painikkeet

- ① **SETUP** ..... Valitse kuvasuhteeksi 16:9 tai 4:3.
- ② **MENU** ..... MENU-valikkosivun näyttäminen.
- ③ **■** ..... Toiston pysäyttäminen.
- ④ **◀◀** ..... Siirtyminen edelliseen kappaleeseen, raitaan tai nimikkeeseen.
- ⑤ **▶▶** ..... Siirtyminen seuraavaan kappaleeseen, raitaan tai nimikkeeseen.
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶** ..... Selaaminen valikossa.  
 ..... (◀ / ▶) Levyn selaaminen eteen- ja taaksepäin eri nopeuksilla.  
**▶||** ..... Toiston aloittaminen ja lopettaminen.  
 ..... Vahvistaa valinnan.

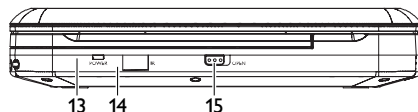
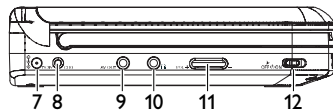
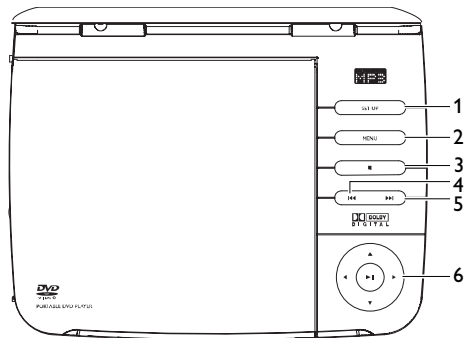
## Soittimen vasen puoli

- ⑦ **DC 9V** ..... Virtalähteen liitäntä.
- ⑧ **CHG** ..... Latauksen ilmaisin
- ⑨ **AV OUT** ..... Ääni- ja videolähdön liitin.
- ⑩ **🔊** ..... Kuulokeliitäntä.
- ⑪ **VOL** **▶** ..... Äänenvoimakkuuden muuttaminen.
- ⑫ **OFF** **🔌** **ON** ..... Kytkee soittimeen virran tai katkaisee sen.

## Soittimen etupuoli

- ⑬ **POWER** ..... Virran ilmaisin
- ⑭ **IR** ..... Kauko-ohjainsignaalin tunnistin.
- ⑮ **OPEN** ..... Avaa levyluukun levyn asettamista tai poistamista varten.

1



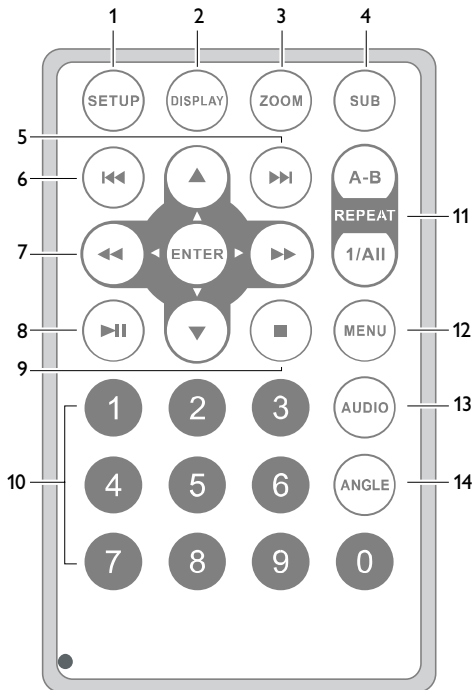
## FUNCTIONAL OVERVIEW

### Kauko-ohjain

- ① **SETUP** .....Järjestelmävalikkoon siirtyminen tai siitä poistuminen.
- ② **DISPLAY** .....Tietojen näyttäminen TFT-näytössä toiston aikana.
- ③ **ZOOM** .....Kuvan tai TFT-näytön aktiivisen kuvan suurentaminen tai pienentäminen.
- ④ **SUB** .....Tekstityskielen valitseminen.
- ⑤ **▶▶** .....Siirtyminen seuraavaan kappaleeseen, raitaan tai nimikkeeseen.
- ⑥ **◀◀** .....Siirtyminen edelliseen kappaleeseen, raitaan tai nimikkeeseen.
- ⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶** .....Selaaminen valikossa.  
.....(◀◀ / ▶▶) Levyn selaaminen eteen- ja taaksepäin eri nopeuksilla.
- ENTER** .....Vahvistaa valinnan
- ⑧ **▶||** .....Toiston aloittaminen ja lopettaminen.
- ⑨ **■** .....Toiston lopettaminen tai ohjelmatietojen tyhjentäminen
- ⑩ **0-9** .....Numeropainikkeet
- ⑪ **REPEAT 1/ALL** .....Kappaleen, raidan tai nimikkeen toistaminen.  
**A-B** .....Levyn tietyn jakson toistaminen toistuvasti.
- ⑫ **MENU** .....Levyn sisältövalikkoon siirtyminen tai siitä poistuminen.
- ⑬ **AUDIO** .....Äänen kieliasetuksen valitseminen DVD-levyä toistettaessa tai äänitilan valitseminen (Stereo, vasen tai oikea Mono) VCD- tai CD-levyä toistettaessa.
- ⑭ **ANGLE** .....DVD-kamerakulman valitseminen

### VAROITUS!

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



## JOHDANTO

### Kannettava DVD-soitin

Kannettava DVD-soitin toistaa digitaalisia videolevyjä yleisten DVD-Video-standardien mukaisesti. Tämän soittimen avulla voit katsella elokuvateatteritasoisia kokoillan elokuvia stereo- tai monikanavaäänellä (levystä ja toistoasetuksista riippuen).

Saat käyttöösi kaikki DVD-videon ainutlaatuiset ominaisuudet, kuten taustamusiikin ja tekstityskielen valinnat sekä erilaiset kamerakulmat (levystä riippuen).

Lisäksi lapsilukko antaa sinulle mahdollisuuden päättää, mitä levyjä lapsesi voivat katsella. Näyttöruudun, näyttöpaneelin ja kauko-ohjaimen ansiosta laite on erittäin helppokäyttöinen.

### Pakkauksen purkaminen

Tarkista ensin, että pakkaus sisältää kaikki seuraavat osat:

- Kannettava DVD-soitin
- Autosovitin (12 V)
- Audio / videokaapeli
- Takuu
- AC power adaptor, DSA-9W-09 F (DVE) tai AY4132 (PHILIPS)
- Kauko-ohjain
- Verkkolaite
- Käyttöopas
- Pikaopas

### Sijoittaminen

- Aseta soitin tukevalle, tasaiselle alustalle.
- Älä aseta soitinta lämmityslaitteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- Jos soitin ei lue CD- tai DVD-levyjä oikein, puhdista linssi jollakin tavallisella CD/DVD-puhdistuslevyllä, ennen kuin viet soittimen korjattavaksi. Muut puhdistuskeinot saattavat vahingoittaa linssiä.
- Pidä levyluukku aina suljettuna, jotta linssi ei pölyynty.
- Linssi saattaa sumentua, jos soitin siirretään nopeasti kylmästä ympäristöstä lämpimään. Tällöin CD/DVD-levyjä ei voi toistaa. Jätä soitin lämpimään paikkaan, kunnes kosteus haihtuu.

## JOHDANTO

### Tietoja sisäänrakennetusta ladattavasta akusta

#### Huomautuksia akun lataamisesta

- 1 Kun akun virta on kokonaan purkautunut, lataa se heti (huolimatta siitä, aiotko käyttää akkua) akun käyttöiän pidentämiseksi.
- 2 Kun haluat ladata akun, liitä tämä DVD-soitin verkkovirtaan. Latauksen merkkivalo syttyy.

#### Ladattavien akkujen käyttäminen ja huolto

- 1 Käytä akkujen lataamiseen aina laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- 2 Latauksen teho heikkenee, kun ympäristön lämpötila on alle 10oC) tai yli (35oC).
- 3 Kun DVD-soittimeen on liitetty kuulokkeet, täyteen ladatun akun käyttöaika on noin 2 tuntia.

### Toistettavat levymuodot

DVD-videoiden lisäksi voit toistaa myös kaikkia video-CD-levyjä ja CD-äänilevyjä (myös CDR-, CDRW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä).

#### DVD-video

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi nimike tai useita nimikkeitä ja jokaisessa nimikkeessä voi puolestaan olla yksi kappale tai useita kappaleita. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti nimikkeestä tai kappaleesta toiseen.

#### JPEG-tiedostoja sisältävä CD

Tällä soittimella voit myös katsella JPEG-muotoisia valokuvia.



**Video CD**

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi raita tai useita raitoja ja jokaisella raidalla voi puolestaan olla yksi hakemisto tai useita hakemistoja. Hakemistojen määrän näkee levykotelosta. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti raidasta tai hakemistosta toiseen.

**CD-äänilevy / MP3-CD-levy**

CD-äänilevyt / WMA / MP3-CD-levyt sisältävät vain musiikkiraitoja. Voit toistaa niitä tavalliseen tapaan kotistereoissa kaukoohjaimen tai päälaitteen painikkeilla tai television kautta käyttämällä OSD (On Screen Display) -toimintoa.

**Virtalähteet**

Tämä laite toimii mukana toimitetulla verkkolaitteella ja autosovittimella

- Varmista, että verkkolaitteen jännite on yhteensopiva paikallisen verkkojännitteen kanssa. Muuten verkkolaite ja soitin voivat vahingoittua.
- Älä koske verkkolaitteeseen märin käsin. Näin vältät sähköiskun vaaran.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Irtota verkkolaite pistorasiasta, jos laite on pitkään käyttämättä.
- Irtota verkkolaite pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

**Käyttöturvallisuus ja huolto**

- Älä pura laitetta, koska lasersäteet saattava vahingoittaa silmiä. Kaikki huoltotyöt on teetettävä koulutetulla henkilöllä.
- Jos laitteen sisälle joutuu nestettä tai esineitä, katkaise virta irrottamalla verkkolaite.
- Vältä laitteen pudottamista tai siihen kohdistuvia voimakkaita iskuja, sillä ne voivat vioittaa laitetta.
- kuunteluturvallisuudesta: kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. kuulokkeiden käyttö kovalla äänenvoimakkuudella voi heikentää kuuloasi.
- Tärkeää (malleissa, joihin sisältyy kuulokkeet): Philips takaa digisoittimensa parhaan mahdollisen, säännösten mukaisen äänenlaadun vain käytettäessä laitteen mukana toimitettuja alkuperäisiä kuulokkeita. Mikäli tämä tuote on vaihdettava, Philips suosittelee ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään ja tilaamaan Philipsin toimittamaa alkuperäistä mallia vastaavan tuotteen.
- Liikenneturvallisuus: Älä käytä laitetta ajon tai pyöräilyn aikana, sillä seurauksena voi olla onnettomuus.
- Älä altista laitetta lämmityslaitteesta johtuvalle liialliselle lämmölle tai suoralle auringonvalolle.
- Tämä tuote ei ole vedenpitävä: Älä päästä soittimen:ta uppoamaan veteen. Jos soittimen pääsee vettä, se saattaa vioittua vakavasti ja ruostua.
- Älä käytä mitään alkoholia, ammoniakkaa, bentseeniä tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä koske laitteen linssihin!
- Kuulokkeiden liiallinen äänenpaine saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Akkuja tai paristoja ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, kuten auringonvalolle tai tullelle.

*Huomma: Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.*

## Kuulon suojaaminen

### Kuuntele kohtalaisella äänenvoimakkuudella.

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä laite saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Korkeammat äänenvoimakkuudet on tarkoitettu huonokuuloisten käyttöön.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisesta kuuntelusta jälkeen normaali kuuloistava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.



### Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöt-tä.

### Kuuntele kohtuullisia aikoja:

- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

### Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin korkeaksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta ja keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa.
- Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käytäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.

## Levyjen käsittely

- Älä kiinnitä levyyn paperia tai teippiä.
- Suojaa levy suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä.
- Säilytä levy levykotelossa, kun se ei ole käytössä.
- Puhdista levy pyyhkimällä sitä pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvin vedoin.



## Nestekidenäytön käyttö

Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Saatat silti nähdä pieniä tummia ja/tai kirkkaita pisteitä (punainen, sininen, vihreä) säännöllisesti nestekidenäytössä. Tämä on seurausta valmistusprosessista, eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

## Ympäristöä koskevia tietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pakkaus voidaan erottaa helposti materiaaliksi: pahvi, polystyreeni, PET ja muovi. Laitteesi sisältää materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, jos niiden hajotus annetaan tähän tehtävään erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien, tyhjien paristojen ja käytöstä poistettujen laitteiden hävitystä koskevia säännöksiä.

## Tekijänoikeustiedot

Kaikki mainitut kaupalliset nimet ovat vastaavien valmistajiensa palvelu-, tuote- tai rekisteröityjä Internet- ja CD- / VCD- / DVD- tallenteiden luvaton kopiointi ja jakelu voi olla tekijänoikeuslakien ja kansainvälisten sopimusten vastaista

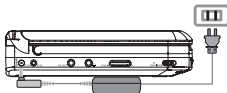


## VALMISTELUT

### Virtalähde

#### AC/DC-verkkolaitteen käyttäminen

Katkaise soittimen virta, ennen kuin kytket mukana toimitetun verkkolaitteen soittimeen ja virtalähteeseen (kuten kuvassa). Soittimen virta on katkaistava, kun akkua ladataan.



#### ✓ VIHJE

Vältäaksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen verkkoadapteriin tai irrotat sen verkkoadapterista.

#### Autosovittimen käyttäminen

Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu autosovitin soittimeen ja auton tupakansytyttimeen.

#### ✓ VIHJE

- Vältäaksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen autosovittimeen tai irrotat sen autosovittimesta.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Kun DVD-soitin liitetään auton 16,0 voltin DC-virtalähteeseen, varmista, että lämpötila on alle 35°C.

#### Kauko-ohjaimen virtalähde

- 1 Avaa akkulokero. Poista muovinen suojakalvo (vain ensimmäisellä kerralla).
- 2 Asenna koteloon yksi 3 V litium -paristo (tyyppi CR2025) ja sulje lokero.



#### **VAROITUS!**

- Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.
- Väärin asennettu paristo saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan.
- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristokokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen.

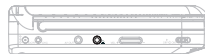
## VALMISTELUT

Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan.

### Liitännät

#### Kuulokkeiden kytkeminen

Liitä kuulokkeet laitteen -liitäntää .



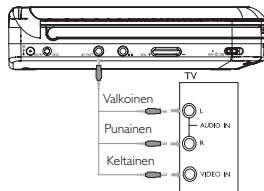
#### Lisälaitteiden kytkeminen

- Katkaise laitteen virta, ennen kuin kytket sen muihin laitteisiin.
- Voit kytkeä soittimen televisioon tai kaiuttimeen ja katsella DVD-levyjä tai laulaa karaokea.

#### AV OUT

Liitä haluamasi laite suoraan tähän liitäntään.

(DVD-tilassa ei tarvita asetusta)



## Tietoja tästä käyttöoppaasta

Tässä käyttöoppaassa on perusohjeet tämän DVD-soittimen käytöstä. Jotkut DVD-levyt on kuitenkin tehty siten, että niiden toistaminen edellyttää erityistoimia tai että niiden käyttöä on rajoitettu. Tällaisessa tapauksessa soitin ei aina toteuta kaikkia komentoja. Tutustu silloin levyn kansilehdessä oleviin ohjeisiin.

Kun "⊘" näkyy näytössä, laite tai levy ei salli toimintoa.

## Kauko-ohjaimen käyttäminen

- Ellei muuta todeta, kaikki komennot voi antaa kauko-ohjaimella. Osoita kauko-ohjaimella kohti soitinta ja varmista, ettei infrapunasäteen reitillä ole esteitä.
- Jos päälaitteessa on vastaavat painikkeet, voit käyttää myös niitä.

## Valikkorakenne

- Soittimessa on selkeä valikkojen selausjärjestelmä, joka opastaa sinua erilaisien asetusten ja toimintojen suorittamisessa.
- Voit ottaa toiminnon käyttöön tai pois käytöstä toimintopainikkeilla.
- Voit selata valikkoja käyttämällä painiketta ▲, ▼, ◀, ▶.
- Vahvista valinta painamalla painiketta **ENTER**.

## OSD-toiminnon kieliasetukset

Soittimen oletusnäyttökieli on englanti. Näytön kielivaihtoehdot: englanti, ranska tai saksa.

Alue \_\_\_\_\_ OSD-toiminnon kieliasetukset \_\_\_\_\_

Eurooppa \_\_\_\_\_ Englanti, Ranska, Saksa \_\_\_\_\_

- 1 Kytke soittimeen virta siirtämällä **VIRTAPAINIKE** asentoon **ON**.
- 2 Avaa asetusvalikko **SETUP** -painikkeella.
- 3 Valitse **General Setup Page** ja paina **ENTER**-painiketta.
- 4 Selaa ja valitse **OSD Language** ja valitse sitten näytön kieli painamalla painiketta ▶.
- 5 Valitse haluamasi kieli ja paina **ENTER**-painiketta.



## Käynnistäminen ja levyjen lataaminen

- 1 Avaa levyluukku painamalla **OPEN**-painiketta.
- 2 Aseta valitsemasi levy (myös kaksipuoliset DVD-levyt) asemaan tekstipuoli ylöspäin. Varmista, että levy on kunnolla paikallaan.
- 3 Sulje luukku työntämällä sitä kevyesti.
- 4 Kytke soittimeen virta siirtämällä **POWER** asentoon **ON**.



VIHJE:

On normaalia, että toiston aikana kuuluu mekaanista ääntä.

## DVD-levyn toistaminen

Toisto alkaa automaattisesti, kun laitteeseen on kytketty virta, levy asetettu laitteeseen ja luukku suljettu. Levyn tyyppi näkyy näytössä. Levy saattaa pyytää sinua valitsemaan valikosta kohteen. Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **ENTER**-painiketta.

*Huomma: DVD-elokuvat julkaistaan yleensä eri puolilla maailmaa eri aikaan, joten kaikissa soittimissa on aluekoodit ja levyissä voi olla valinnainen aluekoodi. Jos lataat levyn, jonka aluekoodi poikkeaa soittimen koodista, näyttöön tulee siitä ilmoitus. Levyä ei voi toistaa, ja se on poistettava.*

## CD-äänilevyn tai video-CD-levyn toistaminen

- Kun laitteeseen on kytketty virta, levy on asetettu laitteeseen ja luukku on suljettu, näytössä näkyy levyn tyyppi sekä tietoja levyn sisällöstä.
- Toistettaessa VCD-levyjä MTV/Karaokessa, valitse raita numeropainikkeilla (0-9), toista raita painamalla painikkeita ►II tai **ENTER**. Voit palata haluamaasi valikkoon painamalla RETURN-painiketta.

## MP3-levyjen toistaminen

Seuraavat toisto-ominaisuudet ovat käytettävissä MP3-CD-levyissä. Lisätietoja on toisaalla oppaassa esimerkiksi

Äänenvoimakkuuden säädöstä, raitojen ohittamisesta, hakutoiminnoista, toistosta ja satunnaistoistosta.

Korosta valitsemasi musiikkikansio painamalla painikkeita ▲, ▼. Paina toista raita painamalla painikkeita **ENTER**.

## JPEG-levyjen toistaminen

Korosta valitsemasi kuvakansio painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶. Paina **OK**-painiketta.

- Voit kiertää kuvaa painikkeella ▲, ▼, ◀, ▶.
- Voit peilata kuvaa ylös- tai alaspäin painikkeella ▲.
- Voit peilata kuvaa vasemmalle tai oikealle painikkeella ▼.
- Voit palata diaesityksen aikana takaisin kansionäkymään painamalla **MENU**-painiketta.
- Voit siirtyä kuvien esikatseluun painamalla ■-painiketta.
- Voit korostaa esikatselukuvan ja käyttää näytön toimintoja painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶.
- Voit vaihdella kuvan kokoa painamalla näppäintä **zoom** toistuvasti.
- Voit tarkastella zoomattua kuvaa näppäimellä ▲, ▼, ◀, ▶ (vain suurennetut kuvat).

*Huomma: Kaikki kuvatut toiminnot voi suorittaa kauko-ohjaimella, ellei toisin mainita.*

## YLEISET OMINAISUUDET

### Toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen siirtyminen

Jos levyllä on useampi kuin yksi nimike tai kappale, voit siirtyä toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen seuraavasti:

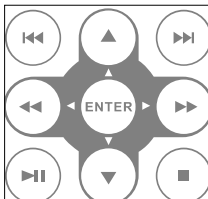


- Valitse seuraava nimike / raita / kappale painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ►►.
- Voit siirtyä taaksepäin edelliseen nimikkeeseen / raitaa / kappaleeseen painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ◀◀.
- Voit siirtyä suoraan mihin tahansa nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen antamalla numeropainikkeilla (0-9) sitä vastaavan numeron.

### Search

Painamalla toistuvasti painiketta ◀◀ voit valita eteenpäin haun asetukset.  
Painamalla toistuvasti painiketta ►► voit valita taaksepäin haun asetukset:

◀◀	►►
2 X taaksepäin	2 X eteenpäin
4 X taaksepäin	4 X eteenpäin
8 X taaksepäin	8 X eteenpäin
16 X taaksepäin	16 X eteenpäin
32 X taaksepäin	32 X eteenpäin
normaali nopeus	normaali nopeus



Voit palata normaaliin toistoon painamalla **ENTER** tai ►►-painiketta.

## YLEISET OMINAISUUDET

### Äänilähdön muuttaminen (VCD/CD)

Painamalla toistuvasti **AUDIO**-painiketta voit valita seuraavat ääniasetukset:

x 1	mono, vasen	x 2	mono, oikea
x 3	Stereo		



### ZOOM

Zoom-toiminnon avulla voit suurentaa videokuvaa ja panoroida suurennetuksessa kuvassa. Painamalla toistuvasti **ZOOM**-painiketta voit valita seuraavat zoomausasetukset:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7			normaali näkymä



VIHJE:

JPEG-tiedostoja katseltaessa zoomausvaihtoehdot ovat 100 %, 125 %, 150 %, 200 %, 50 %, 75 % ja tavallinen.

### Repeat

Painamalla toistuvasti **REPEAT 1/ALL**-painiketta voit valita seuraavat toistoasetukset:

	DVD -toiminnot	MP3 -toiminnot	CD -toiminnot	JPEG toiminnot
x 1	toistaa kappaleen	toistaa yhden	toistaa raidan	toistaa yhden
x 2	toistaa nimikkeen	toistaa kansion	toistaa kaikki	toistaa kaikki
x 3	toistaa kaikki	peruuttaa toiston	peruuttaa toiston	peruuttaa toiston
x 4	peruuttaa toiston			

## YLEISET OMINAISUUDET



VIHJE:

Toistotoiminto toimii myös esimerkiksi JPEG-tiedostoissa. Toiminnot saattavat vaihdella toistettavan tiedostotyypin mukaan.

### Repeat A - B

Raidan toistaminen tai jakson jatkuva toisto:

- Paina **A - B**-painikkeita haluamassasi aloituskohdassa.

 **A** tulee näkyviin näyttöön.

- Paina painiketta **A - B** uudelleen haluamassasi lopetuskohdassa.

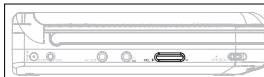
 **AB** tulee näkyviin näyttöön ja toistettava jakso alkaa.

- Lopeta painamalla uudelleen painiketta **A - B**.



### Äänenvoimakkuuden säätö

- Voit lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta pyörivällä säätimellä, joka sijaitsee laitteen vasemmassa reunassa.



## YLEISET OMINAISUUDET

### DISPLAY

Kaukosäätimen **DISPLAY**-näppäimellä voit valita jonkin seuraavista näyttöasetuksista:

	DVD	CD/VCD
x 1	Nimike: kulunut	Toistettu aika
x 2	Nimike: jäljellä	Jäljellä oleva aika
x 3	Kappale: kulunut	Yhteensä kulunut
x 4	Kappale: jäljellä	Yhteensä jäljellä
X5	Näyttö ei käytössä	Näyttö ei käytössä



VIHJE:

JPEG-tiedostoja käytettäessä voit valita jonkin 17 diaesitystilasta tätä näppäintä painamalla.

Levyssä saattaa olla valikko kullekin nimikkeelle ja kappaleelle. DVD: **MENU** valikkotoiminnon avulla voit suorittaa valintoja näissä valikoissa.

Korosta valintasi painamalla sopivaa numeropainiketta tai painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶▶ Paina lopuksi **ENTER** -painiketta.

## Levyvalikko

Paina **MENU**-painiketta. Valikkovaihtoehtoja voivat olla esimerkiksi kamerakulma, puhuttu kieli ja tekstitysasetukset sekä nimikkeen kappaleet.



## Kielen vaihtaminen

Paina **AUDIO**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita kielivaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä. Etsi haluamasi kieli painamalla toistuvasti **AUDIO**-painiketta.



## Tekstitys

Paina **SUB**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita tekstitysvaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä.

Etsi haluamasi tekstitysvaihtoehto painamalla toistuvasti **SUB**-painiketta.

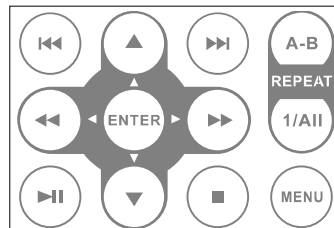


VIHJE:

Yllä esitellyt toiminnot ovat käytettävissä sen mukaan, onko levyllä eri kieliä tai tekstityksiä.

## Nimikkeen toistaminen

- 1 Siirry levyn nimikevalikkoon painamalla näppäintä **MENU**.
- 2 Valitse toistovaihtoehto näppäimellä ◀◀, ▶▶, ▲, ▼ tai numeronäppäimillä (0-9).
- 3 Vahvista valitsemalla **ENTER**.



## SETUP-ASETUSTOIMINNOT

Voit hienosäätää asetuksia **SETUP**-toiminnoilla ja varmistaa näin mahdollisimman hienon katselu- ja kuunteluelämyksen.

Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **ENTER**-painiketta.

**1** Paina **SETUP**-painiketta. Näyttöön tulee ominaisuusluettelo.

**2** Korosta valinta painikkeilla ▲ ▼.

Painamalla **ENTER**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

General Setup Page	valitse näyttöasetukset ja muut asetukset
--------------------	---

Video Setup Page	videoasetusten määrittäminen
------------------	------------------------------

Password Setup Page	valitse salasana-asetukset
---------------------	----------------------------

Preference Page	valitse toistoasetukset
-----------------	-------------------------

**3** Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀◀.

**4** Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.

### General Setup Page

Painamalla **ENTER**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

TV Display	valitse näyttösuhde
------------	---------------------

Kulmamerkki	näyttöasetusten kulmamerkin valitseminen
-------------	--

OSD Language	valitse näyttökieli
--------------	---------------------

Screen Saver	valitse näytönsäästäjän asetukset
--------------	-----------------------------------

Viimeinen muisti	viimeisen toistomuistiasetuksen valitseminen
------------------	--

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀◀.

*Huomaa: Ennen kuin valitset haluamasi kulmamerkin näppäimillä ▲, ▼, tarkista, että levyyn on tallennettu kulmamerkit ja että kulmamerkkitoiminto on otettu käyttöön järjestelmävalikossa.*

## SETUP-ASETUSTOIMINNOT

### Videoasetukset

Paina **ENTER**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

Kirkkaus	valitse kirkkaus
----------	------------------

Kontrasti	valitse kontrasti
-----------	-------------------

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀◀.

### Salasanan määrittysivu

Paina **ENTER**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

Password	vaihda nykyinen salasana (oletus: 3308).
----------	--

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀◀.

*Huomma: Lapsiasetukset ovat käytettävissä vain, kun salasana ei ole valittuna.*

### Asetussivu

Paina **ENTER**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

Audio	valitse äänen kieliasetukset
-------	------------------------------

Subtitle	valitse tekstityksen kieliasetukset
----------	-------------------------------------

Disc Menu	valitse levyvalikon kieliasetukset
-----------	------------------------------------

Parental	valitse lapsiasetukset
----------	------------------------

Default	Palauta tehdasasetukset
---------	-------------------------

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀◀.

## VIANMÄÄRITYS

Jos DVD-video vaikuttaa vialliselta, tutustu ensin tähän tarkistuslistaan. Jokin asia on saattanut jäädä huomaamatta.

### **VAROITUS**

*Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä se mitätöi takuun. Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi. Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.*

Ongelma	Ratkaisu
Laitteessa ei ole virtaa	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista, että pääjohdon kumpikin pistoke on kytketty kunnolla.</li><li>– Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.</li><li>– Tarkista, onko akussa vielä virtaa.</li><li>– Tarkista, että autosovitin on oikein kytketty.</li></ul>
Vääristynyt kuva	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista, että levyssä ei ole sormenjälkiä ja puhdista se pehmeällä ja puhtaalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvien vedoin.</li><li>– Kuvassa voi välillä esiintyä pieniä häiriöitä. Tämä on normaalia, kyseessä ei ole laitteen toimintahäiriö.</li></ul>
Täysin vääristynyt kuva / TV-ruudulla ei ole värejä	<ul style="list-style-type: none"><li>– PAL-asetus voi olla virheellinen. Tarkista, että television asetukset ovat yhdenmukaiset soittimen asetusten kanssa.</li></ul>
Ääntä ei kuulu	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tarkista ääniliitännät. Jos käytössä on hifi-kaiutin, kokeile jotakin toista äänilähdettä.</li></ul>

## VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Ratkaisu
Levyä ei voi toistaa	<ul style="list-style-type: none"><li>– Varmista, että levyn etiketti puoli on ylöspäin.</li><li>– Puhdista levy.</li><li>– Tarkista, onko vika levyssä yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.</li></ul>
Soitin ei vastaa kauko-ohjaimen komentoihin	<ul style="list-style-type: none"><li>– Osoita kauko-ohjaimella suoraan soittimen etuosassa olevaa signaalin tunnistinta. Tarkista, ettei signaalin reitillä ole esteitä. Tarkista tai vaihda akku.</li></ul>
DVD-CD-levyn kuva on vääristynyt tai mustavalkoinen	<ul style="list-style-type: none"><li>– Käytä vain käytössä olevaan televisioon (PAL) sopivaksi alustettuja levyjä.</li></ul>
Soitin ei vastaa toimintokomentoihin	<ul style="list-style-type: none"><li>– Levy ei salli näitä toimintoja.</li><li>– Tutustu levyn kansilehdessä oleviin toisto-ohjeisiin.</li></ul>
Soitin tuntuu lämpimältä	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.</li></ul>
Näyttö himmenee virtakaapelin irrottamisen jälkeen	<ul style="list-style-type: none"><li>– Laite säästää sähköä, joten pidentää akun käyttöikää. Tämä on normaalia. Voit säätää kirkkautta kääntämällä pyörivää kirkkauden säädintä.</li></ul>

***Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.***



## TEKNISKE DATA

Mitat	210 x 178 x 39 mm 8.3 x 7.0 x 1.5 inches
Painot	0.79 kg / 0.36 pounds
Virtalähde	DC 9V 1.0A
Virrankulutus	9W
Käyttölämpötila	0 - 45°C
Laserin aallonpituus	650nm
Videolaite	NTSC
Taajuusvaste	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Signaali/kohina-suhde	≥ 80dB
Vääristynyt ääni + kohinaa	≤ -80(1KHz)
Kanavaerotus	≥ 80dB
Dynaaminen alue	≥ 80dB
Lähtö	
Äänilähtö (analoginen ääni)	Tulotaso: 2V ± 10%
Kuormaimpedanssi:	10KΩ
Videolähdön lähtötaso:	1Vp - p ± 20%
Kuormaimpedanssi:	75Ω

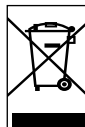
**PHILIPS** pidättää oikeuden muuttaa tuotteen parantamiseksi sen ulkoasu ja teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

**Muut kuin valmistajan valtuuttamat muutokset voivat mitätöidä käyttäjän käyttöoikeuden tähän laitteeseen.**

**Kaikki oikeudet pidätetään.**

## VANHAN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

### **Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**



Need help?

**Online**

Go to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



Be responsible  
Respect copyrights

© Royal Philips Electronics N.V. 2008

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



PDCC-2008